



# Enquête sur l'industrie de la gestion des déchets : secteur des administrations publiques, 2006

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

English on reverse side

### Corrigez au besoin

Nom de l'administration publique, de l'organisme, de la commission ou de l'organisation de gestion des déchets

a/s de

Adresse

Ville

Province ou territoire Code postal



## Veillez lire avant de remplir le questionnaire

### OBJECTIF DE L'ENQUÊTE

La présente enquête vise à recueillir des renseignements qui aideront les Canadiens à comprendre les contributions de l'industrie de la gestion des déchets à l'économie et à l'environnement du Canada. Les résultats permettront aux entreprises de l'industrie, de même que les responsables des politiques publiques, de prendre des décisions éclairées fondées sur des données spécifiques à l'industrie de la gestion des déchets. Statistique Canada effectue également une enquête sur l'industrie de la gestion des déchets (secteur des entreprises) en 2006. Ces deux enquêtes permettront de fournir une description complète de la gestion des déchets au Canada.

### CONFIDENTIALITÉ

La Loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier un répondant sans le consentement écrit obtenu au préalable auprès de ce répondant. Les données déclarées dans ce questionnaire resteront confidentielles; elles serviront exclusivement à des fins statistiques. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou par toute autre loi.

### CARACTÈRE LÉGAL

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. **EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

### RENSEIGNEMENTS

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ou des commentaires ayant trait à l'enquête, veuillez vous adresser à la :

**Division des opérations et de l'intégration  
Statistique Canada**

**Ottawa (Ontario) K1A 0T6**

Téléphone (sans frais) : **1-888-659-8157**

Télécopieur: **1-800-755-5514**

Adresse électronique: **enviro.oid.localgovt@statcan.ca**

Dans toute correspondance concernant ce questionnaire, veuillez indiquer le numéro d'identification qui figure sur l'étiquette.

### COMMENT REMPLIR CE QUESTIONNAIRE

Utilisez une plume noire ou bleue

Remplissez un cercle  OU Entrez un nombre

OU Inscrivez dans une boîte

**IMPORTANT** : Veuillez consulter le Guide avant de répondre au questionnaire. Si votre réponse à une question est zéro, veuillez inscrire « 0 » dans la case correspondante plutôt que de laisser la cellule vide. Veuillez indiquer les montants en DOLLARS CANADIENS.

### Veillez retourner ce questionnaire dans les 30 jours suivant sa réception.

Si vous êtes dans l'impossibilité de respecter ce délai, veuillez informer la Division des opérations et de l'intégration de la date à laquelle vous prévoyez pouvoir répondre aux questions.

#### À l'usage de Statistique Canada seulement

Reçu			Vérif.			À la méc.			Lot			Coll.	CSF
A	M	J	A	M	J	A	M	J					

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

### Veillez lire avant de remplir le questionnaire

Cette enquête vise l'administration responsable du fonctionnement du programme de gestion des déchets.

Le terme « administration » représente toute administration publique, tout organisme gouvernemental, toute commission ou tout conseil de gestion des déchets.

Si votre administration représente un regroupement de municipalités, un palier supérieur ou est un organisme spécial qui est responsable de la gestion des déchets pour un certain nombre d'administrations de palier inférieur, veuillez alors répondre pour les municipalités relevant de votre administration. Toute mention faite dans le questionnaire à l'endroit de votre administration devrait être interprétée comme touchant toutes les municipalités relevant de votre administration. Veuillez fournir une liste des municipalités membres dans la section 1.

Si vous représentez une administration de palier inférieur et que vous ne tenez pas de statistiques sur l'une ou l'autre des fonctions prévues dans le présent questionnaire, veuillez retourner le questionnaire et indiquer dans la section **Remarques** le nom de la personne avec laquelle nous pouvons communiquer pour obtenir ces renseignements.

Si votre administration peut déclarer seulement certaines des données requises, veuillez déclarer les renseignements dont vous disposez et indiquer dans la section **Remarques** le nom de la personne avec laquelle nous pouvons communiquer pour obtenir les renseignements manquants.

Cette enquête comprend sept sections. Veuillez répondre à toutes les sections de l'enquête à moins d'indication contraire.

Si votre municipalité ne recueille pas les données en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez (charge de camion, livres, etc.) dans l'espace prévu à cet effet.

### AUTORISATION DE DIVULGUER DES DONNÉES

Les gouvernements des provinces et des territoires ont demandé d'avoir accès aux dossiers des organismes qui y sont établis et qui répondent à la présente enquête. Ils s'efforcent ainsi de réduire le fardeau de réponse que la présente enquête et d'autres enquêtes provinciales et territoriales portant sur les activités de gestion des déchets vous imposent à vous, les répondants municipaux.

Par la présente, j'autorise le statisticien en chef du Canada à consentir à divulguer, au ministère chargé de la collecte de données statistiques sur la gestion des déchets de ma province ou de mon territoire, toute information liée à mon organisation qui a été fournie à Statistique Canada dans le cadre de l'*Enquête sur l'industrie de la gestion des déchets : secteur des administrations publiques, 2006*.

903

Oui ➤ *Veillez remplir ce qui suit*

Non ➤ *Passez à la section 1*

<b>Nom</b> (Lettre majuscules)	<b>Date</b>
	Année   Mois   Jour
<b>Signature</b>	<b>Titre</b>
<b>Administration</b>	<b>Adresse</b>

## SECTION 1

### Au nom de qui répondez-vous?

1.1 Dressez la liste de tous les villages, cantons, municipalités et villes qui relèvent de votre administration et pour lesquels vous répondez. Pour chaque municipalité énumérée, veuillez indiquer en remplissant le cercle correspondant, les sections que vous complétez, de même que les services fournis par cette municipalité.

Ville ou municipalité		Services fournis par l'administration			
		Collecte (Section 2)	Élimination (Section 4)	Réacheminement (Section 3)	Planification ou administration de la gestion des déchets (Section 6)
		(S.V.P. remplir le cercle)			
Votre administration	101	105	106	107	108
Municipalité n°1	109	112	114	115	116
Municipalité n° 2	117	121	122	123	124
Municipalité n° 3	125	129	130	131	132
Municipalité n°4	133	137	138	139	140
Municipalité n° 5	141	145	146	147	148
Municipalité n°6	149	153	154	155	156
Municipalité n° 7	157	161	162	163	164
Municipalité n° 8	165	169	170	171	172
Municipalité n° 9	173	177	178	179	180

### Période de déclaration

1.2 Veuillez déclarer les renseignements financiers pour l'exercice le plus récent ayant pris fin entre le 1<sup>er</sup> avril 2006 et le 31 mars 2007.

181 

Année	Mois	Jour
-------	------	------

182 

Année	Mois	Jour
-------	------	------

Précisez l'exercice

Début :

Fin :

## SECTION 2

### Collecte et préparation des déchets et des matières recyclables (y compris les matières compostables et le compostage)

**2.1** En 2006, votre entreprise a-t-elle effectué la collecte ou le transport de déchets destinés à une installation d'élimination, une station de transfert, ou les deux?

201

Oui ➤ Passez à la question 2.2

Non ➤ Passez à la question 2.3

**2.2** Veuillez préciser le nom des installations auxquelles les déchets ont été livrés. Si vous ne connaissez pas le nom du site d'enfouissement, du site d'incinération ou de la station de transfert, veuillez préciser le nom des entrepreneurs qui ont effectué la collecte des déchets.

257

258

259

260

**2.3** En 2006, votre entreprise a-t-elle effectué la collecte de matières recyclables ?

211

Oui ➤ Passez à la question 2.4

Non ➤ Passez à la question 2.5

**2.4** Veuillez préciser le nom des installations auxquelles les matières recyclables ont été livrées. Si vous ne connaissez pas le nom des installations, veuillez préciser le nom des entrepreneurs qui ont effectué la collecte des matières recyclables.

261

262

263

264

**2.5** En 2006, votre entreprise a-t-elle effectué la collecte de matières destinées au compostage ?

246

Oui ➤ Passez à la question 2.6

Non ➤ Passez à la section 3

**2.6** Veuillez préciser le nom des installations où les matières compostables ont été livrées. Si vous ne connaissez pas le nom des installations, veuillez préciser les noms des entrepreneurs qui ont effectué la collecte des matières recyclables.

265

266

267

268

## SECTION 3

### Réacheminement des déchets

#### 3.1 En 2006, votre administration possédait-elle ou exploitait-elle une installation centrale de compostage ?

327

Oui ➤ *Veillez remplir ce qui suit.*

Non ➤ *Passez à la question 3.2*

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

367

*Veillez inclure la quantité totale de matières organiques provenant des déchets de cuisines, et de feuilles et des résidus de jardin ainsi que d'arbres de Noël et de citrouilles reçus à l'installation de compostage.*

Nom et propriétaire de l'installation	Année d'ouverture	Quantité de matières reçues à l'installation  (en tonnes)	Sources des matières (pourcentage) (Voir le Guide pour information à ce sujet)			Matières éliminées comme résidu de traitement  Pourcentage
			Résidentielles  Pourcentage	Non-résidentielles  Pourcentage	Les totaux doivent être égaux à 100%	
329	331	332	368	369	100%	371
336	338	339	372	373	100%	375
343	345	346	376	377	100%	379
<b>Total</b>		364				

**Veillez préciser le type de matière organique traitée par chacune des installations centrales de compostage énumérées ci-dessus. Remplissez tous les cercles appropriés.**

Installations	Feuilles, de résidus de jardin	Matières Organiques de cuisine	Biosolides	Autre (Veillez préciser)
Installation n° 1	183	184	185	186
Installation n° 2	187	188	189	190
Installation n° 3	191	192	193	194

## SECTION 3 - Suite

### Réacheminement des déchets

3.2 En 2006, votre administration a-t-elle exploité une installation (municipale ou privée) qui a préparé des matières en vue de leur recyclage ? (p. ex. une installation de récupération des matières (IRM))

385

Oui ➤ *Passez à la question 3.3*

No ➤ *Passez à la section 4*

3.3 Si oui, veuillez remplir ce qui suit.

Nom et propriétaire de l'installation	Sources des matières (pourcentage) (Voir le Guide pour information à ce sujet)				Matières éliminées comme résidu de traitement  Pourcentage
	Résidentiel	Non-résidentiel (IC&I)	Construction, rénovation et démolition	Les totaux doivent être égaux à 100%	
	Pourcentage	Pourcentage	Pourcentage		
223	226	227	228	100%	386
230	233	234	235	100%	387
237	240	241	242	100%	388

*Veuillez dresser la liste des installations additionnelles dans la section Remarques (section 7)*

## SECTION 3 - Fin

### Réacheminement des déchets

3.4 Veuillez indiquer les quantités de matières préparées ou traitées dans cette installation en 2006.  
Veuillez exclure les matières compostables déclarées à la question 3.1.

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

389

Type de matières	Quantité préparée ou traitée à l'installation (en tonnes)
	314
Journaux, annuaires téléphoniques, revues	
	315
Carton ondulé et non ondulé	
	316
Fibres cellulosiques mélangées	
	317
Verre	
	318
Métaux ferreux	
	394
Cuivre et aluminium	
	322
Métaux mélangés	
	395
Électroménagers	
	396
Matériel électronique	
	323
Matières plastiques	
	397
Pneus	
	324
Déchets issus de la construction, de la rénovation et de la démolition (veuillez exclure l'asphalt, le béton, les gravats et les débris de défrichement)	
	325
Autres (veuillez préciser) : 366	
	326
<b>Totaux</b>	

## SECTION 4

### Installations d'élimination : quantités et types de déchets

4.1 Votre administration a-t-elle possédé ou exploité une installation d'élimination des déchets non dangereux en 2006 ?

401

Oui ➤ Passez à la question 4.2

No ➤ Passez à la question 4.8

4.2 Pour chaque installation d'élimination ou station de transfert que vous avez exploitée dans la province ou le territoire en 2006, indiquez le nom, le type d'installation, les sources et la quantité de déchets éliminés dans cette installation. Veuillez utiliser une mesure de poids provenant d'une balance ou, sinon, fournir votre meilleure estimation. (Voir le Guide pour l'information et les définitions.)

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

477

Nom de l'installation d'élimination	Propriétaire de cette installation, si différent de l'entreprise	Type d'installation EN - Enfouissement, TS - Transfert, IN - Incinération, (ne choisir qu'un type)	Pourcentage approximatif de tous les déchets éliminés dans cette installation, selon la source			Présence d'une balance ?  (si oui remplissez le cercle)	Quantité de déchets éliminés dans cette installation en 2006  (en tonnes)
			Résidentielle	Non-résidentielle	Construction rénovation et démolition		
403	404	405	407	408	409	410	411
412	413	414	416	417	418	419	420
421	422	423	425	426	427	428	429
430	431	432	434	435	436	437	438
439	440	441	443	444	445	446	447
448	449	450	452	453	454	455	456
457	458	459	461	462	463	464	465
466	467	468	470	471	472	473	474
<p><b>Quantité totale de déchets éliminés dans ces installations</b></p> <p><b>Veuillez dresser la liste des installations additionnelles dans la section Remarques (section 7).</b></p>							475



## SECTION 4 - Suite

### Installations d'élimination : quantités et types de déchets

**4.3** Votre ou vos sites d'enfouissement ont-ils reçu des cendres résiduelles provenant d'un incinérateur à déchets solides ou boues d'épuration ?

573

Oui ➤

Quantité (en tonnes)
575

Non ➤ *Passez à la question 4.4*

**4.4** Votre ou vos sites d'enfouissement ont-ils reçu des sols contaminés ?

576

Oui ➤

Quantité (en tonnes)
578

Non ➤ *Passez à la question 4.5*

**Si « oui » est-ce que cette quantité était incluse dans votre réponse à la question 4.3 ?**

579

Oui

Non

**4.5** Votre entreprise a-t-elle effectué la collecte et/ou le brûlage des effluents gazeux (p. ex du méthane) dans un site d'enfouissement que votre entreprise possédait ou exploitait ?

476

Oui ➤ *Passez à la question 4.6*

Non ➤ *Passez à la question 4.8*

**4.6** Veuillez déclarer les dépenses en immobilisations que votre entreprise a effectuées en 2006 pour du matériel d'utilisation et de récupération des effluents gazeux (voir le Guide pour la description de ce matériel). Veuillez inclure les immobilisations neuves (non amorties) et usagées achetées au Canada, ainsi que toutes les immobilisations importées (neuves et usagées).

998

--

\$

**4.7** Veuillez déclarer les revenus bruts de votre administration en 2006 tirés de la vente de méthane ou d'énergie provenant des effluents gazeux récupérés.

999

--

\$

## SECTION 4 - Fin

### Résidus domestiques dangereux

4.8 En 2006, votre administration a-t-elle géré un programme pour les résidus domestiques dangereux (RDD) ?

478

Oui ➤ Passez à la question 4.9

Non ➤ Passez à la section 5

4.9 Si oui, veuillez remplir ce qui suit.

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

479

Quantité de RDD recueillis (en tonnes)	Pourcentage de RDD recyclés (Pourcentage)	Pourcentage de RDD éliminés (Pourcentage)
480	481	482

## SECTION 5

### Exportation et importation

5.1 Votre administration a-t-elle transporté des déchets non dangereux destinés à l'élimination vers une autre province, un autre territoire ou un autre pays en 2006 ? Veuillez inclure les livraisons directes et les livraisons de stations de transfert. (Veuillez exclure les matières traitées qui ont été transportées vers un marché d'écoulement.)

601

Oui ➤ Passez à la question 5.2

Non ➤ Passez à la question 5.4

5.2 Veuillez remplir tous les cercles appropriés et indiquez les quantités transportées.

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

655

Transport vers une installation dans une autre province ou un autre territoire

Transport vers une installation dans un autre pays

Total des déchets exportés

(Si oui remplissez le cercle)	Quantité de déchets destinés à l'élimination (en tonnes)
606	607
609	610
	612

5.3 Veuillez indiquer le nom et l'adresse de toutes les installations (à l'extérieur de la province ou du territoire visé par la déclaration) vers lesquelles les déchets destinés à l'élimination ou les matières destinées au recyclage et/ou au compostage (mentionnés ci-dessus) ont été transportés.

Nom de l'installation	Propriétaire	Adresse
615	616	617
619	620	621
623	624	625

## SECTION 5 - Fin

### Exportation et importation

5.4 Est-ce que des déchets provenant de l'extérieur de votre province ou de votre territoire ont été éliminés dans vos installations d'élimination situées dans cette province ou ce territoire en 2006 ?

646

Oui ➤ *Passez à la question 5.5*

Non ➤ *Paasez à la section 6*

5.5 Veuillez remplir tous les cercles appropriés et indiquer les quantités éliminées.

	(Si oui remplissez le cercle)	Quantité de déchets destinés à l'élimination (en tonnes)
Déchets d'autres provinces ou d'autres territoires éliminés dans vos installations	650	651
Déchets d'autres pays éliminés dans vos installations	652	653
<b>Total des déchets importés</b>		654

POUR INFORMATION SEULEMENT

## SECTION 6

### Données financières et données sur l'emploi

6.1 Recettes brutes. Veuillez déclarer toutes les recettes brutes tirées des services de gestion des déchets (arrondir au dollar) en 2006 qui n'étaient pas financés au moyen des recettes fiscales.  
Ne déduisez pas les dépenses

708

\$

*Total des recettes brutes*

6.2 Veuillez indiquer le pourcentage de toutes les recettes brutes (déclarées à la question 6.1) tirées de chacune des activités suivantes.

	Pourcentage
Paiement des factures de services publics (pour les services de gestion des déchets)	701
Prestation de services de gestion des déchets aux entreprises à contrat	702
Vente de matières recyclables (veuillez inclure le compostage traité)	703
Frais d'élimination perçus	704
Redevances reçues en raison de la présence d'une installation d'élimination des déchets	705
Subventions, prêts sans intérêt, recettes non fiscales reçues du fédéral ou du provincial (y compris les prêts et les subventions d'infrastructure ou de programmes spéciaux)	706
Autres recettes non fiscales relatives à la gestion des déchets (p. ex. la vente d'étiquettes pour les sacs, la vente de composteurs, les autres recettes provenant de frais assumés par les utilisateurs)	707
<b>Le total doit être égal à</b>	<b>100%</b>

## SECTION 6 - Fin

### Données financières et données sur l'emploi

**6.3 Dépenses courantes.** Veuillez déclarer toutes les dépenses brutes administratives et courantes (arrondir au dollar) effectuées en 2006 relativement à la gestion des déchets. Ne déduisez pas les recettes.

	Dollars
Collecte de tous les déchets et matières recyclables et compostables <i>(incluez les arbres de Noël, des déchets encombrants et des déchets spéciaux)</i>	712
Frais d'élimination versés aux installations d'élimination des déchets	716
Exploitation d'une station de transfert des déchets	750
Exploitation des installations d'élimination	720
Exploitation des installations de recyclage	728
Exploitation des installations de compostage	747
Liées à la fermeture et à la réhabilitation de vos sites d'enfouissement	732
Autre <i>(veuillez préciser)</i>	736
<b>Total des dépenses courantes</b>	

**6.4** Veuillez indiquer le pourcentage de tous les dépenses courantes (déclarée à la question 6.3) affectées à chacune des activités suivantes :

	Pourcentage
Dépenses internes <i>(p. ex. l'administration et les salaires)</i>	733
Paiements versés à des entrepreneurs	734
Paiements versés à d'autres administrations	735
<b>Les totaux doit être égal à</b>	<b>100%</b>

**6.5 Dépenses en immobilisations.** Veuillez déclarer toutes les dépenses en immobilisations effectuées en 2006. Inclure les dépenses en immobilisations neuves (non amorties), les immobilisations neuves achetées au Canada, ainsi que toutes les immobilisations importées (neuves et usagées).

<b>Total des dépenses en immobilisations</b>	742	\$
--	-----	----


**6.6 Emploi.** Veuillez déclarer le nombre habituel d'employés à temps plein (30 heures ou plus par semaine) et à temps partiel (moins de 30 heures par semaine) dont la fonction principale est de travailler aux activités de gestion des déchets de votre administration en 2006. *(Ne pas inclure les contractuels et les employés en sous-traitance.)*

	Nombre d'employés	
	Temps plein	Temps partiel
<b>Nombre total d'employés</b>	744	745

## SECTION 7

### Attestation

7.1 J'atteste qu'à ma connaissance les renseignements contenus dans le présent questionnaire sont complets et exacts.

Signature  	Date 0015 Année Mois Jour		
Nom de la personne qui a rempli le questionnaire  0013	Téléphone 0017  Poste 0027		
Titre de la personne qui a rempli le questionnaire 0014	Télécopieur 0016		
Adresse de votre site Web 0020	Adresse électronique 0018		
7.2 Combien de temps environ les autres employés de votre administration et vous-même avez-vous pris pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire ?			
901			
<table border="1"><tr><td>Heures</td></tr><tr><td> </td></tr></table>		Heures	
Heures			

### Remarques

*Veillez nous faire part de vos commentaires au sujet de la présente enquête (p. ex. longueur, questionnaire facile à remplir, suggestions pour des questions futures, suggestions sur la présentation). Par ailleurs, utilisez l'espace ci-dessous si vous souhaitez fournir d'autres renseignements sur vos activités de gestion des déchets. N'hésitez pas à joindre au formulaire tout autre document que vous jugez utile au sujet des activités de gestion des déchets de votre administration (p. ex., votre rapport annuel).*

Si vous avez des questions concernant l'enquête, veuillez communiquer avec nous.

Division des opérations et de l'intégration, JT-2-C4,

Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Téléphone (sans frais): 1-888-659-8157

Télécopieur : 1-800-755-5514

Adresse électronique : [enviro.oid.localgovt@statcan.ca](mailto:enviro.oid.localgovt@statcan.ca)

Veillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe

**NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COLLABORATION !**